

REVUE MUNICIPALE

# VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO

OCTOBRE 2014 ■ VOL. 9, N° 4

À CONSERVER  
JUSQU'AU  
17 DÉCEMBRE

COLLECTE DE SANG  
DU MAIRE  
DONNEZ DU SANG  
DONNEZ LA VIE  
VOIR PAGE 19



Pierrefonds  
Roxboro

Montréal 

# VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO

## PUBLICATION

Ville de Montréal  
Division des relations avec les citoyens et  
des communications  
Pierrefonds-Roxboro

## MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

## HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
Vendredi : 8 h à 12 h

Le vendredi, tous les services sont fermés  
à compter de midi. Ils sont aussi fermés de  
12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception  
du Bureau du citoyen qui demeure ouvert  
durant l'heure du lunch.

## TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone simple à retenir :



**Pour la sécurité publique,  
composez le 514 630-6300**

Pour les activités de loisirs et culturelles,  
composez les numéros publiés dans les pages  
suivantes.

## TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

## COURRIEL, SITE INTERNET ET TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro  
twitter.com/pfds\_rox



## ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

**Salle du conseil**  
Mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds

## NOVEMBRE

Le lundi 3 novembre, à 19 h

## DÉCEMBRE

Le lundi 1<sup>er</sup> décembre, à 19 h

### EN WEBDIFFUSION DÈS JANVIER 2015

Pour faciliter la période de questions lors des  
assemblées du conseil d'arrondissement,  
les gens qui souhaitent s'adresser aux  
membres du conseil sont priés de s'inscrire  
auprès du secrétaire d'arrondissement  
avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent  
à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter  
vos nom et adresse, et la nature de votre  
question. Lors de la période de questions,  
vous serez invité à vous avancer afin  
d'adresser votre question aux membres  
du conseil.

## Note

L'utilisation d'appareils photographiques,  
cinématographiques ou enregistreurs  
et d'autres appareils du même genre, à  
l'exception de ceux utilisés par le secrétaire,  
est interdite sans l'autorisation du maire  
(Règlement CA29 0046).

Pour connaître les dates des séances du  
**Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**,  
consultez les tableaux électroniques et le site  
Internet de l'arrondissement.

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

**Hôtel de ville de Montréal**  
275, rue Notre-Dame Est

Les lundis 27 octobre, 24 novembre et  
15 décembre, à 14 h. La période de questions  
réservée aux citoyens demeure à 19 h.

## AVIS IMPORTANT

**Les édifices municipaux seront fermés  
le 13 OCTOBRE  
et du MERCREDI 24 DÉCEMBRE  
au DIMANCHE 4 JANVIER inclusivement.**

Abonnez-vous au fil RSS à [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année.

L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune  
discrimination.

**IMPRESSION** : Imprimerie Norecob inc.

**GRAPHISME** : Phaneuf design graphique

**DÉPÔT LÉGAL** : Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

**TIRAGE** : 24 600 exemplaires

La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable (source : Publi-sac Ouest de Montréal, [publisac.ca](http://publisac.ca))

**PHOTOS DE LA COUVERTURE** : Haut de page : Marie-Denise Pelletier (photo : Marie-Reine Mattera)

Bas de page : M. Dimitrios (Jim) Beis, maire d'arrondissement, donnant du sang lors de la collecte de  
Pierrefonds-Roxboro. Il est accompagné de M. Marc Blondin, coordonnateur de la collecte.

# MESSAGE À TOUS



**Denis Coderre**  
Maire de Montréal

## MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

Je veux tout d'abord souhaiter la bienvenue à votre arrondissement qui se joindra au réseau de diffusion Web de la Ville de Montréal pour la diffusion du conseil d'arrondissement en janvier prochain.

Je tiens à saluer monsieur Dimitrios (Jim) Beis pour cette initiative qui vous permettra d'avoir accès à l'actualité municipale et aux décisions du conseil d'arrondissement. Cette nouveauté démontre bien que le travail effectué en harmonie avec la Ville de Montréal permet d'améliorer la qualité de vie des citoyens. Je pense qu'un Montréalais bien informé est un Montréalais qui peut prendre part plus activement à la vie municipale.

Comme vous le savez, la Ville de Montréal partage plusieurs enjeux avec Pierrefonds-Roxboro. Je pense entre autres à la rétention des familles, un sujet sur lequel travaillent vos élus d'arrondissement. Nul doute que le projet de développement éventuel de Pierrefonds Ouest contribuera à l'atteinte de cet objectif commun.



**Dimitrios (Jim) Beis**  
Maire d'arrondissement  
Membre du comité exécutif  
Responsable de  
l'approvisionnement,  
des sports et loisirs, ainsi que  
des communautés d'origines  
diverses

## MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT

### Pierrefonds-Roxboro à l'Action !

**« La communication entre élus et citoyens est la clef d'une communauté active et en constante progression. »**  
Dimitrios (Jim) Beis – Janvier 2013

C'est en grand nombre que les citoyens s'animent et s'impliquent à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, et la participation des résidents dans tout ce qui touche leur vie municipale est essentielle.

Dans la revue municipale de janvier 2013, je soulignais l'importance de la communication entre les élus et les citoyens. Et, dans cette perspective, j'ai voulu rendre la mairie d'arrondissement encore plus accessible aux citoyens, en nous joignant au réseau de diffusion Web de la Ville de Montréal. À compter de janvier 2015, en un seul clic, vous aurez un outil additionnel pour prendre connaissance de l'actualité municipale à l'arrondissement. Et, afin de maximiser notre offre de service de proximité, j'envisage, au cours de l'année 2015, de tenir des séances du conseil satellites au district du Bois-de-Liesse, ainsi qu'au district du Cap-Saint-Jacques. Puis, dans cette même perspective, je continue à encourager les citoyens à me faire part de leurs commentaires et de leurs suggestions.

D'ores et déjà, je désire saluer le travail de nos gestionnaires ainsi que de leurs équipes pour leur apport significatif au sein des opérations quotidiennes à Pierrefonds-Roxboro. C'est grâce à leur expertise et leur professionnalisme, qu'ensemble, nous sommes en mesure de rencontrer nos objectifs en ce qui concerne l'administration d'un budget responsable.

Au cours de cette première année, il y aura eu de l'action à notre arrondissement. De nombreux travaux d'infrastructures auront été exécutés dans les rues de Pierrefonds-Roxboro. D'une part, c'est de l'ordre de 10 millions de dollars que des travaux de réfection, de pavage ainsi que de trottoirs, puis de conduites d'aqueduc auront été réalisés. Et cela, grâce au financement de plus de 8,6 millions de dollars versés par la Ville de Montréal. D'autre part, l'arrondissement a assigné près d'un million de dollars pour l'entretien, le réaménagement ou l'ajout de mobiliers dans plusieurs parcs et espaces verts entre autres : aux parcs Alexander, Anderson, Brook, des Coopérants, Gravel, Montgomery, Monk, Léo-Marceau, Rita-Marceau et Versailles. De plus, des travaux de mise aux normes pour l'accessibilité universelle aux chalets du parc Alexander, du parc Brook ainsi qu'au chalet du parc Roxboro ont été financés à 90 % par la Ville de Montréal, soit un montant près de 500 000 dollars. Somme toute, on peut affirmer que de nombreux projets seront concrétisés.

Lorsqu'il est question d'action sur le territoire de Pierrefonds-Roxboro, il s'agit aussi de continuité dans nos initiatives pour contrer la congestion urbaine dans notre arrondissement, et tout autant, pour nos voisins de l'Ouest-de-l'Île. Le projet centralisateur : la conception d'un lien routier dans l'emprise de l'autoroute 440 s'avère être le projet principal. Une priorité pour notre administration ! Simultanément, nos actions soutenues de mise en place de mesures d'atténuation du trafic persisteront, soit par l'amélioration de l'offre de service de transport collectif, soit par le biais de campagnes de sensibilisation. J'ajoute que parmi celles-ci, je joins ma voix à celles des citoyens afin que l'offre de cases de stationnement incitatif à la gare Roxboro-Pierrefonds de l'AMT demeure gratuite et accessible à tous.

Également, en prenant en compte les conséquences sur la vie des citoyens de l'élimination graduelle de la livraison du courrier, nous avons immédiatement lancé un appel à Postes Canada de surseoir à sa décision d'éliminer graduellement la livraison du courrier à domicile afin d'entamer la discussion avec les municipalités. Je pense ici à la sécurité des citoyens de Pierrefonds-Roxboro, et particulièrement à nos aînés, soit plus de 9 000 résidents, puis à l'impact sur notre territoire que créeront les boîtes communes, sans oublier les répercussions probables sur les emplois de nos citoyens qui travaillent dans les centres de distribution dans notre arrondissement.

Je vous remercie de la confiance que vous me témoignez quotidiennement, lorsque je participe aux multiples activités et programmes offerts à Pierrefonds-Roxboro. Informer, servir et protéger les intérêts des citoyens font partie des prémisses dans la prise de décision de notre administration.

Je vous souhaite à tous une excellente saison automnale.

# MESSAGE À TOUS



**Justine McIntyre**  
Conseillère de la Ville

## MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE DE LA VILLE - DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSÉ

### Qu'est-ce qui constitue une communauté?

Une communauté, à la base, consiste en un groupe de personnes vivant dans un même quartier ou partageant un intérêt ou un patrimoine commun. Une communauté ne survient pas de façon spontanée, mais doit être créée par le consensus de ses membres individuels exprimant leur désir d'appartenance. Ensuite, il faut s'en occuper si l'on veut qu'elle se porte bien.

En ce mois de grâce, je suis reconnaissante bien sûre de la famille, des amis et de la santé; je suis aussi reconnaissante de ma communauté, et de l'opportunité de la servir. Je suis reconnaissante envers les différents créateurs, créatrices, gardiens et gardiennes de la communauté dont les rôles peuvent varier. Il y a ceux qui aident leur voisin, ceux qui donnent de leur temps bénévolement à un organisme communautaire, ceux qui participent dans les instances démocratiques telles que le conseil d'arrondissement, partageant avec les membres du conseil leurs pensées et idées visant à améliorer notre communauté, et bien d'autres encore qui contribuent, chacune et chacun à sa façon, à la santé de notre communauté.

Le rôle d'un gouvernement municipal est de créer les infrastructures et de mettre en place les services nécessaires à une communauté, mais ce sont les gens qui la rendent vivante. Sans les cyclistes sur nos pistes cyclables, les coureurs et coureuses sur nos sentiers, trottoirs et rues, les enfants dans nos parcs, les navetteurs s'arrêtant pour acheter un café dans une entreprise locale, ce ne serait qu'un vaste réseau vide.

Profitons de notre communauté et œuvrons ensemble pour renforcer les liens qui lui donnent sa force. Comme toujours, je vous invite à partager vos idées et opinions avec moi en tout temps et avec le conseil d'arrondissement lors de nos séances du conseil mensuelles, qui ont lieu à 19 h le premier lundi de chaque mois.

Bonne et heureuse Action de grâce !



**Roger Trottier**  
Conseiller d'arrondissement

## MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT - DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSÉ

### La vie d'aujourd'hui

La vie d'aujourd'hui évolue si rapidement que malgré tous nos efforts, il est parfois difficile de suivre le rythme.

Anciennement, les familles se composaient d'une dizaine d'enfants, mais aujourd'hui, après plusieurs générations de peu d'enfants par foyer, les statistiques prouvent qu'un nouveau boum de naissances s'est amorcé et l'on retrouve de 2 à 4 enfants par maisonnée. Avec l'aide du régime québécois d'assurance parentale, les nouveaux parents voient un espoir de vie familiale grandissant et plus rassurant.

Toutefois, comme les pères et les mères se retrouvent au travail quotidiennement, il est important d'aider leurs petits à bien vivre les journées passées à l'école et pour ce faire, ils ont la possibilité de recourir à des organismes qui offrent de l'aide aux devoirs.

Beaucoup de parents favorisent l'implication sportive de leurs enfants. À notre arrondissement, plusieurs bénévoles offrent leur temps et leur expérience aux jeunes intéressés aux différents sports : soccer, hockey, patinage artistique, gymnastique et autres. Quelle merveilleuse façon de se faire de nouveaux amis et d'apprendre à communiquer tout en gardant une bonne forme physique. N'est-ce pas là une bonne occasion d'augmenter sa qualité de vie et ainsi inviter nos aînés à participer aux activités?

# MESSAGE À TOUS



**Catherine Clément-Talbot**  
Conseillère de la Ville  
Présidente du Comité  
de signalisation et  
de sécurité routière

## MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE DE LA VILLE - DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES

### De nature populaire : Les grands parcs de Pierrefonds-Roxboro

Saviez-vous que bon an, mal an, on compte approximativement 800 000 visiteurs au parc-nature du Cap-Saint-Jacques et que le parc-nature du Bois-de-Liesse est fréquenté par 300 000 visiteurs.

Ces deux superbes sites, qui sont de véritables richesses naturelles, font partie du Réseau des grands parcs de la Ville de Montréal. Ils sont situés à chaque extrémité de notre arrondissement, dont la gestion est sous la responsabilité de la Direction des grands parcs et du verdissement de la Ville de Montréal.

Au parc-nature du Bois-de-Liesse, se trouve au cœur du jardin, la maison Pitfield, un bâtiment d'une architecture anglaise qui dispose de salles où des mariages ou autres événements sont tenus dans un décor enchanteur.

Et très bientôt, des travaux de réaménagement de l'observatoire des tortues à la pointe Madeleine au parc-nature du Cap-Saint-Jacques seront effectués. On procèdera également à la réfection des hottes de la toiture des bâtiments le tout étant devenu nécessaire après 25 ans.

Quelle que soit la saison, vous pouvez pratiquer une grande variété d'activités dans chacun des parcs-nature. En ce début d'automne, je vous propose une randonnée pédestre dans l'un ou l'autre des parcs pour admirer les couleurs automnales. D'autant plus que la beauté de leur site respectif laisse entrevoir une riche variété de faune, de flore; une biodiversité qui ajoute à la qualité de vie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Pas étonnant que nos parcs-nature soient visités par plus d'un million de visiteurs chaque année : toutes les saisons, les paysages y sont agréables, l'air y est bon.

Bonne promenade !



**Yves Gignac**  
Conseiller d'arrondissement

## MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT - DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES

### Pierrefonds-Roxboro, en affaires...

Afin d'assurer sa croissance, Pierrefonds-Roxboro se doit d'offrir un environnement d'affaires stimulant. Un environnement où les entrepreneurs devront, surtout et avant tout, placer le citoyen au cœur de leurs préoccupations avec une offre de services claire et simple. Et cela, également dans un cadre harmonieux qui permettra à nos entrepreneurs de créer la richesse et de favoriser la création d'emplois de qualité.

En gardant à vue le développement économique à Pierrefonds-Roxboro, il est donc plus important que jamais d'assurer un plus grand équilibre entre l'entrepreneuriat, les travailleurs et les citoyens, et en conséquence de continuer nos efforts visant à favoriser des environnements de travail inspirants, des milieux de vie sécuritaires et de qualité, ainsi qu'une offre de services accrue en matière de divertissement et de commerce.

Il est de notre responsabilité également de s'assurer à ce que la réglementation actuelle vise à définir et encadrer cet équilibre. Même si elle répond déjà, à un fort pourcentage, aux préoccupations citoyennes ou d'entreprises, il arrive cependant que certaines réalités ne puissent être adressées directement par l'arrondissement, car elles relèvent d'autres instances politiques ou administratives.

L'arrondissement, dans son exercice de planification stratégique en cours, abordera sous peu la question de son développement économique. Soyez assurés que des valeurs comme la solidarité sociale, l'engagement citoyen, la reconnaissance de l'entrepreneuriat et de la réussite, la valorisation de notre patrimoine, etc., seront à l'avant-plan de cette vision. Je souhaite des quartiers dynamiques, des espaces de vie inspirants, une qualité de vie reconnue où s'y conjugueront créativité, collaboration, développement durable et culture.

Ensemble, offrons-nous un arrondissement à la hauteur de nos ambitions.

# ALERTE NEIGE :

## CHARRUE SUR LA CHAUSSÉE, VOITURES DANS LES ENTRÉES !



Suite au succès du projet pilote « Alerte neige » l'an dernier, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a décidé d'implanter d'une façon permanente la campagne « Alerte neige » sur tout son territoire. Ainsi, pendant et après une chute de neige, les citoyens sont appelés à stationner leurs véhicules dans les entrées. Ce geste permettra aux équipes de l'arrondissement de déneiger les rues d'une façon plus rapide et efficace.

### OBLIGATION LÉGALE

L'arrondissement compte sur la collaboration des citoyens pour contribuer à l'amélioration des opérations de déneigement. En parallèle, l'arrondissement procède actuellement à la modification de sa réglementation sur le stationnement afin de rendre obligatoire l'interdiction de stationner pendant une « Alerte neige ». Par conséquent, à compter du mois de novembre, le non respect de l'interdiction de stationnement imposée par une alerte neige constituera une infraction et sera passible d'une amende minimale de 40 \$.

Dès que la quantité des précipitations atteindra le seuil de déclenchement des opérations de déneigement, les citoyens verront apparaître sur les babillards électroniques, le site Internet et la page Twitter ([twitter.com/pfds\\_rox](https://twitter.com/pfds_rox)) de l'arrondissement une « Alerte neige » qui devra être respectée jusqu'à sa levée qui sera annoncée de la même façon.

# INVESTISSEMENTS :

## LISTE DES TRAVAUX EN COURS OU EXÉCUTÉS POUR L'ANNÉE 2014

Rues, trottoirs et infrastructures : plus de 10 M\$ investis en 2014

### FINANCEMENT

Ville de Montréal : 8 607 470 \$ / Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro : 1 406 195 \$

LOCALISATION	DESCRIPTION	MONTANT	
		Arrondissement	Ville centre
Rues Allard et Langevin	Réfection, pavage et conduites d'aqueduc	160 767 \$	1 748 579 \$
Rues Woodland, Chestnut et Brunet	Réfection, pavage et conduites d'aqueduc	195 224 \$	1 892 732 \$
11 <sup>e</sup> Rue, 13 <sup>e</sup> Avenue, 14 <sup>e</sup> Avenue et 15 <sup>e</sup> Avenue	Réfection, pavage, conduites d'aqueduc et branchement sanitaire	190 020 \$	2 654 312 \$
Rue Bergeron	Réfection, pavage, conduites d'aqueduc et branchement sanitaire	31 304 \$	517 892 \$
Rues Acres et d'Auteuil	Réfection du pavage	22 504 \$	90 015 \$
Rues Shaw, Balzac, Impérial, Jolicoeur et Harris	Réfection du pavage	580 492 \$	580 492 \$
Boulevard Lalande et rue Tessier	Pavage 2 <sup>e</sup> couche	40 437 \$	40 437 \$
Rue Rose	Trottoirs	10 000 \$	0 \$
Rue de Lorraine	Réfection, pavage et conduites d'aqueduc	80 956 \$	256 362 \$
Rue Varennes	Réfection, pavage et conduites d'aqueduc	94 491 \$	307 097 \$
Poste de pompage Belvédère	Réfection	0 \$	519 552 \$
<b>TOTAL</b>		<b>1 406 195 \$</b>	<b>8 607 470 \$</b>

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## SPECTACLES POUR ENFANTS ET FAMILLES

Tous les spectacles pour enfants et familles :

Régulier : 2 \$

Abonnement : 1,70 \$



Photo : MSFTS Productions Productions

## DES MOTS D'LA DYNAMITE Là où j'habite

(à partir de 18 mois jusqu'à 5 ans)

Vendredi 24 octobre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est  
[desmotsdladynamite.com](http://desmotsdladynamite.com)

Cet événement a reçu le soutien financier du Conseil des arts de Montréal.



Photo : Antoine Saito

## MAGICIEN COMIQUE Bob Shelley

(bilingue, pour les 3 à 12 ans)

Vendredi 7 novembre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est  
[bobshelley.com](http://bobshelley.com)



## BAL DE NOËL Les Jeunesses Musicales du Canada

(pour les 6 à 12 ans)

Vendredi 12 décembre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est  
[jmcanada.ca](http://jmcanada.ca)

## MUSIQUE CLASSIQUE



Photo : Dominique Lafleur

## ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN Vienne en deux temps

Dimanche 26 octobre, à 14 h  
Église Marie-Reine-de-la-Paix  
[orchestremetropolitain.com](http://orchestremetropolitain.com)

Adulte	Aîné-étudiant
Régulier : 17 \$	Régulier : 14 \$
Abonnement : 14,45 \$	Abonnement : 11,90 \$

À l'achat d'un forfait spécial Orchestre Métropolitain Pierrefonds-Roxboro (deux concerts de l'Orchestre Métropolitain et un concert de votre choix de la série classique de l'arrondissement), obtenez un rabais de 15 % sur le prix de billets individuels pour les concerts de l'Orchestre Métropolitain présentés à Pointe-Claire.

## TRIO HOCHELAGA Le Trio dans tous ses éléments

Dimanche 23 novembre, à 14 h  
Centre culturel de Pierrefonds  
[triohochelaga.com](http://triohochelaga.com)

Cet événement a reçu le soutien financier du Conseil des arts de Montréal.

Adulte	Aîné-étudiant
Régulier : 15 \$	Régulier : 12 \$
Abonnement : 12,75 \$	Abonnement : 10,20 \$

## JAZZ ET BLUES

Tous les concerts jazz et blues :

Adulte	Aîné-étudiant
Régulier : 15 \$	Régulier : 12 \$
Abonnement : 12,75 \$	Abonnement : 10,20 \$



Photo : Daniel Robillard

## STEVE HILL

Vendredi 10 octobre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds  
[stevehillmusic.com](http://stevehillmusic.com)



Photo : Sylvain Lalonde

## STEPHEN BARRY BAND Anthologie du blues

Vendredi 21 novembre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds  
[stephenbarry.bros.ca](http://stephenbarry.bros.ca)

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### CHANSON

Tous les spectacles « Chanson » :

Adulte	Aîné-étudiant
Régulier : 15 \$	Régulier : 12 \$
Abonnement : 12,75 \$	Abonnement : 10,20 \$

### FÉLIX, COMME JE NE L'AI JAMAIS VU Hommage à Félix Leclerc

Vendredi 28 novembre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds  
stephancote.com



Photo : Marie-Reine Mattered

### MARIE-DENISE PELLETIER Noël, parle-moi

Dimanche 7 décembre, à 14 h  
Collège Beaubois  
mariedenisepelletier.com

### RYTHMES DU MONDE

### MAGILLHA Tur Malka : Nouvelles chansons Yiddish de Montréal

Vendredi 14 novembre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds  
magillah.com

### ARTS VISUELS

### ROXBORO EN PHOTO !

Jusqu'au jeudi 17 novembre 2014  
Centre culturel de Pierrefonds  
Gratuit !

### ABONNEMENTS

- 15 % de réduction à l'achat de cinq spectacles différents par personne, incluant les spectacles jeune public.
- À l'achat de deux abonnements, **obtenez gratuitement une paire de billets pour un spectacle de votre choix.**

### BILLETS À LA CARTE

Possibilité de se procurer des billets individuels, si disponibles, à la salle de spectacles 45 minutes avant la représentation.

### BILLETTERIE

**En personne**  
BUREAU DU CITOYEN  
13665, boul. de Pierrefonds  
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
Vendredi : 8 h à 12 h

**Par téléphone (Visa, MasterCard)**  
BUREAU DU CITOYEN  
(aucun frais de service) : 311\*

RÉSEAU ADMISSION (frais de service) :  
1 855 790-1245

\* Pour un service téléphonique rapide, il faudra prononcer clairement le nom de votre arrondissement, lorsque demandé par la réponse automatisée du 311. Les appels du 311 sont répartis sur tout le territoire de la Ville de Montréal et seuls les agents de communication sociale de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sont habilités à vendre des billets de spectacles pour Pierrefonds-Roxboro. Il faut absolument répondre **CLAIREMENT** Pierrefonds ou Roxboro lorsque demandé par le service d'appels du 311.

### CARTE ACCÈS MONTRÉAL

Sur présentation de la carte Accès Montréal (*achat en personne seulement*), obtenez un rabais de 10 % sur le prix des billets à tarif régulier (excluant les abonnements et les tarifs aînés/étudiants).



### ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE



### RENSEIGNEMENTS



### ADRESSES

**Centre communautaire de l'Est**  
9665, boulevard Gouin Ouest

**Centre culturel de Pierrefonds**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**Collège Beaubois**  
4901, rue du Collège-Baubois

**Église Marie-Reine-de-la-Paix**  
11075, boulevard Gouin Ouest

## MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES



### NOTES

La programmation et la tarification sont éditées sous réserve de modifications éventuelles.

Étudiants : 20 ans et moins  
Aînés : 65 ans et plus.

# SERVICES ET PROGRAMMES POUR LES PERSONNES VIVANT AVEC UNE DÉFICIENCE

La Ville de Montréal et les 19 arrondissements se sont engagés, dans leurs domaines de compétence, à faire de l'accessibilité universelle une réalité. Cette démarche n'a qu'un seul but : que toutes les personnes vivant avec une déficience puissent profiter pleinement de leur arrondissement !

## BIBLIO-COURRIER

Ce service gratuit de prêt de documents s'adresse aux individus de 65 ans et plus et aux personnes malades ou handicapées possédant un certificat médical approprié.

### Renseignements

514 872-2901

Catalogue en ligne :  
nelligan.ville.montreal.qc.ca

## CONDUCTEUR OU PASSAGER : UNE SEULE VIGNETTE SUFFIT POUR STATIONNER !

La vignette de stationnement amovible permet à toute personne à mobilité réduite de façon permanente, conducteur ou passager, d'utiliser les espaces de stationnement réservés aux personnes handicapées. Un certificat médical est requis.

### Renseignements

514 873-7620

ATS : 514 954-7763

saaq.gouv.qc.ca

## LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC : UN GUICHET UNIQUE DE DIFFUSION

La Grande Bibliothèque offre gratuitement une gamme de services adaptés aux besoins des personnes handicapées. Ces services ont pour but de favoriser leur inclusion et de faciliter leur accès à l'information, tant sur le plan physique qu'intellectuel.

Les personnes handicapées peuvent se prévaloir de services personnalisés offerts par un personnel compétent et formé spécialement pour répondre à leurs besoins de lecture et d'information. Fondés sur une approche humaine et respectueuse, ces services comprennent :

- l'accueil, l'orientation et l'accompagnement sur place;
- la localisation et la manipulation des documents lorsque nécessaire;
- la référence et l'aide à la recherche;

- l'aide à l'utilisation des équipements adaptés;
- des visites guidées et des activités d'animation adaptées.

Comme tous les usagers de la Grande Bibliothèque, les personnes handicapées ont accès gratuitement à l'ensemble des collections destinées au grand public. En plus, certaines collections sont spécifiquement destinées aux personnes handicapées : les livres en gros caractères, les livres et les revues en médias adaptés, les films descriptifs pour les personnes aveugles et malvoyantes et les films sous-titrés pour les personnes sourdes et malentendantes.

Dans cet esprit d'inclusion et depuis le 1<sup>er</sup> février 2010, la collection de titres audionumériques du Service québécois du livre adapté (SQLA) est accessible à tous les Québécois ayant une déficience perceptuelle.

### Renseignements

514 873-1100

## UN INCENDIE OU UN SINISTRE... DORMEZ SUR VOS DEUX OREILLES !

Si vous êtes une personne âgée ou une personne handicapée ou que vous éprouvez de la difficulté à vous déplacer, les pompiers peuvent vous aider à sortir de façon sécuritaire et rapidement de votre résidence en cas d'incendie ou de sinistre. Pour cela, vous n'avez qu'à vous inscrire au recensement des personnes à mobilité réduite du Service de la prévention des incendies. Grâce à ces renseignements, les pompiers pourront intervenir plus efficacement en cas d'urgence.

### Renseignements

514 872-3775

## PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT EN LOISIR

Le programme d'accompagnement en loisir vise à favoriser l'accessibilité des activités de loisir aux personnes handicapées ayant besoin d'un accompagnement pour participer.

Lorsque la personne s'inscrit à une activité de loisir offerte par un organisme de loisir de sa communauté ou par une municipalité, une aide financière peut être versée à ces derniers afin de répondre aux besoins d'accompagnement de la personne.

La date limite pour s'inscrire est la fin du mois de mars. Les documents sont disponibles sur le site Internet d'Altergo dès le début du mois de janvier.

### Renseignements

514 933-2739

info@altergo.net

altergo.net/programmes/accloi

## LE PUBLIPHONE

Le PubliPhone est un système interactif permettant de consulter près de 350 rubriques diversifiées ☎ 514 277-4401. Ce service est offert du lundi au vendredi, à partir de 16 h 30, le samedi et le dimanche toute la journée.

## LES SYSTÈMES D'AIDE À L'AUDITION

Les personnes malentendantes ont désormais accès à un réseau de salles de cinéma, de salles de spectacles, d'amphithéâtres et de maisons de la culture équipées d'un système d'aide à l'audition à Montréal.

### Renseignements

adsmq.org

## VIGNETTE D'ACCOMPAGNEMENT TOURISTIQUE ET DE LOISIR

Cette vignette permet l'accès gratuit aux accompagnateurs de personnes ayant une déficience ou un problème de santé mentale permanent, lors de visites de sites touristiques, culturels et récréatifs identifiés.

### Renseignements

514 933-2739

altergo.net/programmes/vignette

# ACTIVITÉS POUR ÂÎNÉS



## PATINAGE PUBLIC POUR ÂÎNÉS

L'activité du patinage public pour aînés est réservée aux personnes âgées de 50 ans et plus.

### Horaire

Les lundis et les mercredis, de 11 h à 12 h  
Jusqu'au lundi 30 mars 2015

### Endroit

Sportplex Pierrefonds  
14700, boul. de Pierrefonds

### Coût

Gratuit !

### Note

Pour connaître les annulations, les dates de fermeture et l'horaire pour la période des fêtes et du congé scolaire, consultez notre site Internet :

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

**Renseignements :** 514 624-1100

## L'ASSOCIATION D'ENTRAIDE D'ARTHRITE DE L'OUEST-DE- L'ÎLE (AWISH)

Cours d'exercices pour l'arthrite avec un instructeur qualifié au Centre communautaire de l'Est, 9665, boul. Gouin Ouest, tous les lundis matin, jusqu'au 17 novembre 2014.

Cours de 6 semaines pour gérer son arthrite, au 750, avenue Dawson, à Dorval.

En français : les mercredis, de 13 h à 15 h

En anglais : les mardis, de 13 h à 15 h

**Renseignements :** 514 631-3288

[awishmontreal.org](http://awishmontreal.org)

## CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

Un lieu bilingue de rencontre et de loisirs pour les personnes de 50 ans et plus. Plus de 25 activités divertissantes et d'événements spéciaux sont offerts aux membres, leur permettant de se faire de nouveaux amis dans un lieu agréable, paisible et sécuritaire.



### Horaire

Du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 16 h  
Les vendredis, de 8 h 30 à 12 h

### Endroit

Centre communautaire Marcel Morin  
14068, boul. Gouin Ouest

### Frais d'adhésion

Résident de la Ville de Montréal : 25 \$  
Non-résident de la Ville de Montréal : 35 \$

**Renseignements :** 514 624-1449

[carrefourdesainesdepierrefonds](http://carrefourdesainesdepierrefonds)

## CLUB DE 50 ANS + DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Yoga sur chaise, tennis de table, sacs de sable, des sorties au restaurant et plus encore pour les personnes âgées.

**Renseignements :** Joann Murphy, 514 630-7285

## CLUB DE 60+ DE ROXBORO AKWESASNE MOHAWK CASINO

Voyage en autobus à l'Akwesasne Mohawk Casino

### Date et horaire

Mercredi 5 novembre 2014, départ du Centre communautaire de l'Est à 10 h, retour à 16 h

### THÉÂTRE IMAX

Voyage en autobus au Théâtre IMAX

### Date

Mercredi 28 janvier 2015

### Renseignements

Mme Anne Kowal : 514 624-5018

## CLUB DE L'AMITIE 55+

Cartes, bingo et sorties mensuelles

### Horaire

Les jeudis, de 13 h à 16 h

### Endroit

Église Marie-Reine-de-la-Paix  
11075, boul. Gouin Ouest, Roxboro

### Renseignements

M. Donald Savage : 514 685-1292

## CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE- SUZANNE

### CARTES

#### Horaire

Les jeudis, de 13 h à 17 h

#### WHIST MILITAIRE

#### Horaire

Les mercredis 15 octobre, 12 novembre  
et 3 décembre, de 19 h 30 à 22 h

#### ENDROIT

Centre communautaire de l'Est  
9665, boul. Gouin Ouest

#### Renseignements

Mme Pierrette Lefebvre : 514 695-6466

## SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Un organisme sans but lucratif qui offre aux personnes du 3<sup>e</sup> âge de l'arrondissement des services de maintien à domicile (époussetage, lavage de planchers, des salles de bain et des vitres).

#### Tarif horaire

De 14 \$ à 16 \$

#### Frais d'adhésion

12 \$ par année

**Renseignements :** 514 624-1448



Photo : flickroom/photos/safarivacation

## LOCATION DE SALLES

Pour réceptions de mariage, anniversaires, conférences, réunions, etc.

**514 624-1118 ou**  
[locationspierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca](mailto:locationspierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca)

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

### Accès aux activités

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à nos membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non, ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera accordée aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

### Coûts des activités

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire.

### Inscription

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.

L'abonnement  
aux bibliothèques est  
**GRATUIT POUR LES RÉSIDENTS**  
de la Ville de Montréal.  
**PROFITEZ DE TOUS LES SERVICES**  
QUI VOUS SONT OFFERTS !



Prenez connaissance du projet d'agrandissement de la bibliothèque de Pierrefonds sur le site de Montréal Design : [mtlunescodesign.com](http://mtlunescodesign.com).

### VENTE DE LIVRES

La vente de livres aura lieu le vendredi 31 octobre et le samedi 1<sup>er</sup> novembre 2014, au Centre culturel de Pierrefonds, situé au 13850, boul. Gouin Ouest.

Tous les livres seront en vente pour 1 \$.

## BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS



13555, boul. de Pierrefonds  
☎ 514 620-4181, poste 2203  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

**Autobus :**  
68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

**Horaire**  
Lundi au jeudi : 10 h à 21 h  
Vendredi : 10 h à 18 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

**Congés - fermée**  
13 octobre 2014  
24, 25, 26 et 31 décembre 2014  
1<sup>er</sup> et 2 janvier 2015

**Internet sans-fil**  
Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

### Le Portillon

La bibliothèque de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon.

Vous êtes incapable de vous déplacer d'une façon temporaire ou permanente? Ce service est pour vous ! Ainsi, vous recevrez des romans, des documentaires et des livres sonores à votre porte !

Inscrivez-vous au 514 620-4181, poste 2203,  
**C'EST GRATUIT !**

### Activités spéciales pour adolescents

#### CONCOURS É-LISEZ-MOI AUX BIBLIOTHÈQUES DE PIERREFONDS ET DE ROXBORO

Ce concours s'adresse aux jeunes âgés de 10 à 14 ans, résidant ou fréquentant une école sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

À partir d'une liste de huit livres jeunesse québécois publiés au cours de la dernière année, les participants auront à sélectionner l'œuvre qui les intéresse le plus et en faire la critique. Plusieurs prix à gagner !

**Du 20 octobre 2014 au 25 janvier 2015**

### Conférences et ateliers pour adultes

#### INTELLIGENCE ÉMOTIONNELLE

(en anglais)  
avec Daniel Citrome

Cette conférence démontre que chaque être humain a un « cerveau émotionnel » et un « cerveau relationnel », et comment les interactions et l'interdépendance entre nos deux cerveaux créent nos comportements.

**Mercredi 5 novembre, à 19 h**  
Inscription obligatoire

#### LA GUERRE DE 1812

(en anglais, pour le Jour du souvenir)  
avec Bruno Paul Stenson

Lors de cette conférence nous voyons comment Napoléon et l'expansionnisme américain ont contribué à créer une identité canadienne aux dépens d'une nation amérindienne. Et, en passant, nous voyons comment nous avons vaincu les Américains, et pas à peu près !

**Mardi 11 novembre, à 19 h**  
Inscription obligatoire

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## Activités régulières pour enfants

### INVITATION AUX GARDERIES ET AUX CPE DE PIERREFONDS-ROXBORO

Inscrivez votre groupe pour une heure du conte les lundis matin. Maximum de 20 enfants par visite. Donc, nous pourrions accueillir quelques groupes ensemble. Premier arrivé, premier servi !

Appelez maintenant au 514 620-4181, poste 2203.

### CHANSONS ET COMPTINES POUR BÉBÉS

(pour les bébés de 0 à 18 mois accompagnés d'un adulte)

Faites découvrir à votre bébé des chansons, des comptines et des rimes.

**La session d'automne débute la semaine du 14 octobre.**

Inscription obligatoire

### MINI-CONTES HEBDOMADAIRES

(pour les enfants de 18 à 36 mois accompagnés d'un adulte)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir !

**La session d'automne débute la semaine du 14 octobre.**

Inscription obligatoire

### HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE

(pour les 3 à 5 ans)

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes.

Inscription obligatoire

### MINI-CONTES DU SAMEDI

(pour les 2½ à 3 ans)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir !

En français : **les samedis 18 octobre, 8 novembre et 6 décembre, à 10 h 15**

En anglais : **les samedis 15 novembre et 13 décembre, à 10 h 15**

Inscription obligatoire

### HEURE DU CONTE DU SAMEDI

(pour les 4 à 5 ans)

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

En français : **les samedis 18 octobre, 8 novembre et 6 décembre, à 11 h**

En anglais : **les samedis 15 novembre et 13 décembre, à 11 h**

Inscription obligatoire

### CROQUE-HISTOIRE

(pour les 6 à 8 ans)

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues !

En français : **les samedis 18 octobre, 8 novembre et 6 décembre, à 13 h**

En anglais : **les samedis 15 novembre et 13 décembre, à 13 h**

Inscription obligatoire

### ENTRE AMIS

(pour les 9 à 12 ans)

Jeux de société, bricolages, énigmes à résoudre ainsi que des livres à découvrir.

En français : **les samedis 18 octobre, 8 novembre et 6 décembre, à 14 h 15**

En anglais : **les samedis 15 novembre et 13 décembre, à 14 h 15**

Inscription obligatoire

## Activités spéciales pour enfants

### CONTE LA PETITE IDÉE

(pour les 5 à 8 ans, dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques) avec Arleen Thibault

En moins d'une heure, la conteuse mariera une princesse, débossèlera un bossu et transformera un enfant en soleil.

Entrecoupé d'airs d'harmonica et de guimbarde, le spectacle initie les petits au plaisir des contes de tradition orale.

**Dimanche 19 octobre, à 14 h**

Inscription obligatoire

### HEURE DU CONTE EN PYJAMA

(pour les 3 à 5 ans)

En français : **le jeudi 20 novembre, à 18 h 45**

En anglais : **le jeudi 23 octobre, à 18 h 45**

Inscription obligatoire

### HEURE DU CONTE AVEC VERMICELLE LA SORCIÈRE



(pour les 3 à 8 ans, pour l'Halloween) avec Animations Clin d'œil Inc.

La sorcière Vermicelle racontera deux contes : *Martin fait de la magie* et *Mousseline vole au vent !*

**Dimanche 26 octobre, à 13 h 30**

Inscription obligatoire

### OÙ EST LA TUQUE DU PÈRE NOËL?

(pour les 2 à 7 ans, pour Noël)

avec Les Productions Le Baluchon Magique

Le Père Noël est presque prêt pour sa tournée, mais il ne trouve plus sa tuque. Il envoie un message urgent au chat Mitaine. Mitaine amène les enfants avec lui au Pôle Nord, accrochés à une étoile. On joue au détective pour retrouver la tuque.

**Dimanche 7 décembre, à 13 h 30**

Inscription obligatoire



# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO



110, rue Cartier  
☎ 514 684-8247  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro  
Autobus : 206 / 208 / 209 / 409

### HORAIRE

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h  
Jeudi : 10 h à 21 h  
Vendredi : 10 h à 18 h  
Samedi : 10 h à 17 h  
Dimanche : 13 h à 17 h

### CONGÉS - FERMÉE

13 octobre 2014  
24, 25, 26 et 31 décembre 2014  
1<sup>er</sup> et 2 janvier 2015

### INTERNET SANS-FIL

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

## Activités spéciales pour adultes

### DU THÉÂTRE AU ROMAN : LA PASSION DES MOTS ET DES HISTOIRES

(dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques)  
avec Suzanne Aubry



L'auteure Suzanne Aubry racontera ce qui l'a menée à l'écriture et de sa formation à l'École nationale de théâtre du Canada. Suzanne Aubry témoignera de l'immense travail que constitue l'écriture d'une saga comme Fanette, les nombreuses recherches qu'il faut accomplir, et la discipline de fer qu'une telle entreprise exige au quotidien.

**Mercredi 22 octobre, à 19 h**  
Inscription obligatoire

### LA SURCHAUFFE DES AGENDAS

avec Christine Lemaire  
Votre cœur s'emballer et l'anxiété vous submerge en regardant votre agenda? Christine Lemaire connaît bien cette sensation : elle l'appelle La surchauffe de nos agendas. Elle propose des images qui nous aideront à vivre le temps de façon plus sereine, sans sacrifier notre efficacité.

**Mercredi 19 novembre, à 19 h**  
Inscription obligatoire

## Activités régulières pour enfants

### CHANSONS ET COMPTINES POUR BÉBÉS

(pour les bébés de 0 à 18 mois accompagnés d'un adulte)

Faites découvrir à votre bébé des livres, des comptines et des rimes.

**La session d'automne débute la semaine du 14 octobre.**  
Inscription obligatoire

### MINI-CONTES HEBDOMADAIRES

(pour les enfants de 18 à 36 mois accompagnés d'un adulte)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir !

**La session d'automne débute la semaine du 14 octobre.**  
Inscription obligatoire

### HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE

(pour les 3 à 5 ans)

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque.

**Activité d'une durée de 45 minutes.**  
Inscription obligatoire

### MINI-CONTES DU SAMEDI

(pour les 2 ½ à 3 ans)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir !

En français : **le samedi 25 octobre, à 10 h 15**  
Inscription obligatoire

### HEURE DU CONTE DU SAMEDI

(pour les 4 à 5 ans)

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

En français : **le samedi 25 octobre, à 11 h**  
Inscription obligatoire

### CROQUE-HISTOIRE

(pour les 6 à 8 ans)

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues !

En français : **le samedi 25 octobre, à 13 h**  
Inscription obligatoire

### ENTRE AMIS

(pour les 9 à 12 ans)

Jeux de société, bricolages, énigmes à résoudre ainsi que des livres à découvrir.

En français : **le samedi 25 octobre, à 14 h 15**  
Inscription obligatoire

### JEUX VIDÉO

(activité bilingue, pour les 9 à 12 ans)

Viens jouer à des jeux vidéo sur console Wii, PS3 ou XBOX 360.

**Les vendredis, à 16 h**  
**Session d'automne 2014 :**  
**jusqu'au 12 décembre**  
Inscription obligatoire

## Activité spéciale pour enfants

### JEUX DE SOCIÉTÉ

(activité bilingue pour les 8 ans et plus, dans le cadre de la Journée internationale du jeu)

**Samedi 15 novembre, à 13 h 30**  
Inscription obligatoire

# RÉGLEMENTATION

## ABRIS TEMPORAIRES D'AUTO

- Il est permis d'installer un seul abri d'auto hivernal, un seul abri tambour et un seul abri tunnel par terrain entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 15 avril;
- l'abri devra être placé à plus de 2 m de la bordure de la rue ou de la chaussée et à plus de 1 m du trottoir selon le cas;
- la structure de l'abri devra être recouverte de toile synthétique fibreuse, imperméabilisée et ignifuge de ton blanc;
- la hauteur maximale d'un abri hivernal devra être de 3 m.

Veillez noter que le non respect de la réglementation sur les abris temporaires constitue une infraction pour chaque condition non respectée et est passible d'une amende.

### DISTANCE MINIMALE ENTRE L'ABRI ET LA BORDURE DE LA RUE : 2 M



### DISTANCE MINIMALE ENTRE L'ABRI ET LE TROTTOIR : 1 M



## DÉNEIGEMENT

Nous tenons à vous rappeler qu'il est défendu de jeter de la neige ou de la glace sur la voie publique. Cette consigne s'applique également à l'entrepreneur que vous avez engagé pour effectuer le déblaiement de votre entrée. N'oubliez pas que vous êtes responsable de son travail de déneigement.

Les dommages causés au terrassement de votre propriété par l'équipement de déneigement municipal devront être rapportés au Service des travaux publics au plus tard le 15 mai.

## NUISANCES ET BON ORDRE

Afin de maintenir la paix et le bon ordre et en vue d'assurer la tranquillité de nos citoyens, il est interdit d'utiliser tout objet faisant du bruit ainsi que toute machine à reproduire le son à l'extérieur des bâtisses entre 23 h et 7 h.

### RÈGLEMENTS MUNICIPAUX : TOUT EN UN SEUL CLIC !

Vous pouvez consulter les règlements sur le zonage, la construction, les permis et certificats, etc., en tout temps en visitant la page Règlements de notre site Internet : [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

- > SERVICE AUX CITOYENS
- > RÈGLEMENTS

## STATIONNEMENT D'HIVER

N'oubliez pas qu'il est interdit de stationner dans la rue la nuit entre 1 h et 7 h, et ce, du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> avril.

### STATIONNEMENT RÉSERVÉ AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Conformément au Code de la sécurité routière, « Nul ne peut immobiliser un véhicule routier dans un espace de stationnement réservé à l'usage exclusif des personnes handicapées à moins que ce véhicule ne soit muni d'une vignette ou d'une plaque identifiant une personne handicapée ».

### STATIONNEMENT DES VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Il est interdit de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif de plus de six mètres de longueur dans une cour avant, sauf s'il est à plus de quinze mètres de l'emprise de rue. Toutefois, le stationnement de ce type de véhicule est permis dans la cour avant le vendredi à compter de 16 h, le samedi, le dimanche ainsi que les jours fériés.

Le stationnement en saison\* d'un véhicule récréatif de six mètres ou moins est interdit dans la cour avant, sauf s'il s'agit d'un terrain bâti et qu'un seul véhicule y est ainsi stationné.

Le stationnement hors saison\*\* d'un véhicule récréatif est interdit. Toutefois, s'il s'agit d'un terrain bâti dans une zone où sont permises des maisons unifamiliales isolées, jumelées ou en rangée, trois véhicules de six mètres ou moins peuvent être stationnés dans une cour arrière ou latérale à condition qu'ils n'occupent pas plus de 30 % du total des superficies des cours arrière et latérales.

#### \* LE STATIONNEMENT EN SAISON :

Le fait de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif d'hiver durant la saison d'hiver ou un véhicule récréatif d'été durant la saison d'été.

#### \*\* LE STATIONNEMENT HORS SAISON :

Le fait de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif d'hiver durant la saison d'été ou un véhicule récréatif d'été durant la saison d'hiver.

#### SAISON D'ÉTÉ

Entre le 16 avril et le 31 octobre

#### SAISON D'HIVER

Entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 15 avril

Il est interdit, en tout temps, de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif dans une case de stationnement hors rue requise par le règlement de zonage, sauf dans une zone résidentielle où sont permises les maisons unifamiliales isolées, jumelées ou en rangée.

Il est interdit, en tout temps, de stationner ou d'entreposer un véhicule récréatif dans la partie de l'entrée charretière comprise dans l'emprise d'une rue.

## MÉDIATION CITOYENNE

Ce service, offert par le YMCA de l'Ouest-de-l'Île, favorise l'harmonie en offrant des services aux personnes qui désirent gérer leurs conflits au moyen de la médiation. Il est gratuit et strictement confidentiel !

Cas acceptés

- conflits de voisinage : bruit, limites de propriété, différends et conflits entre propriétaires et locataires et entre copropriétaires;
- conflits interpersonnels au sein d'une famille, entre amis, etc.

Renseignements : 514 630-9864, poste 5215  
[mediation@ymcaquebec.org](mailto:mediation@ymcaquebec.org)

# RÉGLEMENTATION

## JUSTE UN PETIT RAPPEL

### PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION

Un permis ou un certificat d'autorisation n'est pas toujours requis pour la réalisation de certains travaux d'entretien.

Pour plus de renseignements, nous vous invitons à communiquer avec la Division de la construction et de l'occupation au 311 ou à vous rendre à la mairie d'arrondissement, située au 13665, boul. de Pierrefonds. Le personnel pourra vous renseigner sur les règlements applicables et les normes à respecter.

### SERVICE EN LIEN AVEC LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Nous vous invitons à nous transmettre tous les plans et documents nécessaires à une demande de permis ou de certificats en version électronique (format PDF), économisant ainsi papier, temps et argent. L'adresse courriel est la suivante : [permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca](mailto:permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca).

Cependant, la demande et le paiement devront être effectués à la mairie d'arrondissement.

## COLLECTES

### COLLECTE DE BRANCHES DANS LE CADRE DU PLAN DE LUTTE CONTRE L'AGRILE DU FRÊNE

Il est interdit de déposer les branches de feuillus (érable, frêne, chêne, peuplier, etc.) et les branches de conifères dont la longueur dépasse 1 mètre ou le diamètre dépasse 5 cm dans le contenant de résidus verts ou des ordures ménagères lors des collectes. Ces branches doivent être déposées à part.

#### Procédure

##### Entretien effectué par le citoyen

L'arrondissement offre un service gratuit de collecte de branches résultant de l'entretien régulier du jardin effectué par le citoyen. Dans ce cas, le citoyen doit déposer les branches en bordure de la rue, le gros bout vers la rue et le feuillage du côté de la propriété.

##### Aucun appel au 311 n'est requis.

Les équipes de l'arrondissement sillonneront tout le territoire pour effectuer systématiquement la collecte.

#### Délais

Selon les conditions météorologiques, un délai de 15 jours ouvrables est à prévoir à partir du moment du dépôt des branches en bordure de la rue.

#### Date limite

Ce service gratuit est offert jusqu'au vendredi 24 octobre 2014 inclusivement.

### ATTENTION :

#### ABATTAGE D'ARBRE ET ENTRETIEN EFFECTUÉS PAR UN ENTREPRENEUR

La gestion des branches et des billes d'arbres entretenus ou abattus par un arboriculteur privé relève de celui-ci.

### COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES : POSITIONNEMENT DU BAC ROULANT

Comme les opérations de collecte des bacs roulants sont mécanisées, vous devez respecter les consignes suivantes :

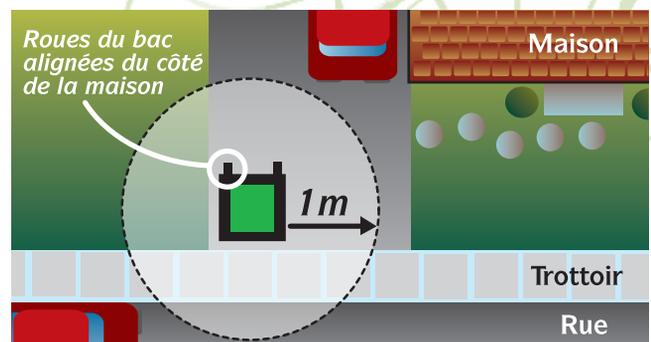


Image gracieuseté de l'arrondissement de Saint-Laurent

- placez le bac en bordure de rue, la veille de la collecte, après 20 h ou le matin même, avant 7 h;
- le bac doit être disposé sur votre propriété, les roues et la poignée faisant face à votre résidence. Ne jamais placer le bac sur le trottoir ou dans la rue;
- placez le bac à une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) de la bordure du trottoir;
- laissez un espace libre d'au moins 1 m (3 pi) autour du bac;
- le bac doit être facilement visible et accessible pour l'opérateur en tout temps.

LES BACS MAL PLACÉS NE SERONT PAS VIDÉS.

# COLLECTES

## ORDURES MÉNAGÈRES, MATIÈRES RECYCLABLES, RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX, RÉSIDUS VERTS ET ARBRES DE NOËL NATURELS

OCTOBRE						
DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBRE						
DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

DÉCEMBRE						
DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25*	26	27
28	29	30	31			

JANVIER						
DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
				1*	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

\* Les collectes des ordures ménagères du 25 décembre et du 1<sup>er</sup> janvier sont annulées et reportées au 27 décembre et au 3 janvier respectivement pour les résidences à l'est du boulevard Saint-Jean.

### LÉGENDE

- Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean.
- Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean.
- Collecte des résidus verts et des feuilles mortes.
- Collecte des arbres de Noël naturels.
- Collecte des RDD.

## COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS ET DES FEUILLES MORTES

### Contenants acceptés

Seuls les sacs en papier et les contenants rigides réutilisables seront acceptés lors de la collecte des résidus verts et des feuilles mortes.

Les sacs de plastique ne seront pas ramassés.

### Petites branches de conifères

Les petites branches de conifères (cèdre, sapin, pin, épinettes, etc.) de moins de 1 m de long et de 5 cm de diamètre en fagot sont maintenant acceptées dans la collecte des résidus verts aux dates indiquées dans le calendrier. En dehors de cette période, ces branches seront admises dans la collecte des ordures ménagères.

### Branches de feuillus

Pour les branches de feuillus (érable, frêne, chêne, peuplier, etc.), veuillez consulter la page 15.

## NOTES

### Collecte des résidus domestiques dangereux

Les collectes auront lieu à la caserne des pompiers située au 13795, boul. de Pierrefonds.

### Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte des matières recyclables dans les commerces et les industries.

### Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit les lundis et les jeudis.

### Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte, après 20 h ou le matin même avant 7 h.

## LA LIGNE (VERTE)

### L'AGRILE DU FRÊNE : QUELQUES QUESTIONS ET RÉPONSES

Les pièges installés dans l'arrondissement cet été confirment la présence de l'agrile du frêne (ADF) sur l'ensemble du territoire. Vous êtes nombreux à vous inquiéter pour vos arbres et à vous questionner sur les options possibles. Voici quelques réponses aux questions souvent posées.

#### Q : Mes arbres sont-ils des frênes?

**R :** Les frênes (arbres du genre *Fraxinus*) sont des arbres à grand déploiement portant des feuilles composées de 5 à 11 folioles allongées.



Les feuilles et les branches sont opposées (face à face).

L'écorce mature présente de formes de losanges réguliers. L'agrile du frêne ne s'attaque qu'aux frênes.

#### Q : Mes frênes sont-ils infestés par l'agrile?

**R :** Certains symptômes sont des indices potentiels d'une attaque de l'ADF (pousse de rejets sur le tronc, dépérissement de la cime, trous de pics). Toutefois, la seule façon de confirmer sa présence est par la technique d'écorçage des branches, une technique minutieuse et coûteuse pour un propriétaire de frênes. Il n'est pas nécessaire de confirmer la présence ou l'absence de l'ADF dans un frêne pour

intervenir. La vraie question à se poser est davantage : « Est-ce que mes arbres sont sains (traitables) ou dépérissants (non traitables)? »

#### Q : Est-ce que mes frênes sont sains (traitables)?

*Frêne dépérissant*



**R :** Vos frênes présentent-ils des blessures majeures au tronc? Leur charpente comporte-t-elle beaucoup de bois mort? Leur feuillage est-il dépérissant en cime; le sommet est-il dégarni? Voilà des éléments à observer pour évaluer l'état de vos frênes. Bien que plusieurs symptômes de dépérissement ne soient pas attribuables à la présence de l'ADF, il n'est pas conseillé de faire traiter des frênes qui présentent plus de 30% de déclin. Un arboriculteur compétent peut vous aider à évaluer l'état de vos arbres.

#### Q : Si mes frênes sont sains, comment puis-je les protéger?

**R :** À l'heure actuelle, les traitements qui existent sont préventifs. La Ville de Montréal a choisi d'utiliser le TreeAzin, un pesticide à faible impact sur la santé et l'environnement. Ce traitement doit être injecté dans l'arbre à tous les deux ans par un applicateur certifié pour toute la vie de l'arbre. Le traitement s'effectue de la mi-juin à la fin d'août. Les coûts liés au traitement dépendent du diamètre de

l'arbre. Pour obtenir un meilleur prix pour le traitement, il est suggéré d'obtenir plusieurs soumissions et de se regrouper avec des voisins. La liste des arboriculteurs certifiés pour l'application du TreeAzin est disponible sur le site de la Société internationale d'arboriculture du Québec : [siaq.org](http://siaq.org).

Il peut être utile de comparer les coûts de l'abattage et du remplacement au coût des traitements. D'autres bénéfices comme la création d'ombre, la production d'oxygène, l'intimité procurée, la présence de la faune, l'augmentation de la valeur de la propriété sont aussi à considérer dans les « coûts » relatifs à la perte de l'arbre.



*Frêne traité par injection de TreeAzin*

#### Q : Si mes frênes sont dépérissants ou non traitables, que dois-je faire?

**R :** Il ne faut pas tarder à abattre des frênes dépérissants qui pourraient servir de foyer de propagation pour l'ADF. Les abattages doivent être réalisés entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 15 mars et requièrent l'obtention d'un certificat d'autorisation d'abattage de l'arrondissement. Un frêne mort devient rapidement dangereux et plus coûteux à abattre, il n'est donc pas conseillé d'attendre. Des mesures de disposition du bois de frêne s'appliquent.

#### Q : Par quoi puis-je remplacer mes frênes abattus?

**R :** Beaucoup d'arbres mourront et seront abattus à cause de l'agrile. Cela pourrait avoir des impacts importants sur la qualité de vie et le climat de nos quartiers.

# ENVIRONNEMENT

Pour limiter ces impacts, il est recommandé de remplacer les frênes abattus ou de planter de nouveaux arbres si vous en avez peu. De nombreuses espèces d'arbres peuvent remplir les mêmes fonctions bénéfiques que les frênes. Évitez toutefois de planter une espèce abondamment présente sur votre terrain ou dans le voisinage. La biodiversité est de mise pour éviter les conséquences graves d'infestation comme celle de l'agrile du frêne. Pour plus de renseignements sur la plantation des arbres et arbustes, consultez le site Internet : [espacepourlavie.ca/plantation-des-arbres-et-des-arbustes](http://espacepourlavie.ca/plantation-des-arbres-et-des-arbustes) et visitez vos jardinerie locales.

## Q : L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a-t-il un plan pour protéger ses frênes publics?

R : En 2014, l'arrondissement a traité plus de 150 frênes pour les conserver. 8 pièges ont été installés et des branches de frênes sont écorcées afin de trouver les arbres infestés. Des inspecteurs ont sillonné les rues et les parcs durant l'été afin d'inventorier les frênes et évaluer leur état de santé afin de déterminer quels frênes étaient traitables et ceux qui ne pouvaient l'être. Des abattages auront lieu cet automne et cet hiver afin d'éliminer les arbres dépérissants ou infestés.

Vous pouvez avoir un aperçu du plan d'action de la Ville de Montréal à l'adresse : [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile).

Pour toute demande de permis d'utilisation de pesticides ou pour toute information sur les alternatives aux pesticides et l'entretien écologique du jardin, communiquez avec

### LA LIGNE VERTE

au **514 624-1215** ou écrivez à [infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca](mailto:infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca)



13, rue du Centre-Commercial, Roxboro   
514 752-0778  
[ecoquartier.pfds.rox@gmail.com](mailto:ecoquartier.pfds.rox@gmail.com) - [eqpr.ca](http://eqpr.ca)

### HEURES D'OUVERTURE

**LUNDI, MARDI, JEUDI ET VENDREDI** : 10 h à 15 h

**MERCREDI** : 13 h à 18 h

**SAMEDI ET DIMANCHE** : fermé

## HALLOWEEN ÉCOLOGIQUE

L'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro vous recommande de repenser la façon dont vous célébrez l'Halloween cette année en fêtant cette journée d'une manière plus saine et respectueuse de l'environnement.

Voici quelques astuces :

- donnez aux enfants qui font du porte-à-porte des fruits ou du chocolat produit d'une façon écoresponsable;
- évitez les maquillages toxiques;
- remplacez la citrouille par un fantôme fait à partir d'une bouteille de plastique ou avec du papier mâché ou d'autres matériels disponibles chez vous;
- au lieu d'acheter un nouveau costume, empruntez un costume usagé d'un ami

ou fabriquez un vous-même en utilisant des matériaux que vous avez déjà sous la main, soyez original et rusé;

- pour l'éclairage, optez pour des lumières DEL, elles durent plus longtemps et consomment beaucoup moins d'énergie que les anciennes ampoules incandescentes;
- assurez-vous d'utiliser complètement votre citrouille : compostez-la lorsque vous avez fini de l'utiliser et faites griller les graines pour les manger;
- si vous organisez une fête, assurez-vous d'utiliser des plats, des tasses et des couverts réutilisables et assurez-vous que tous les articles jetables que vous achetez sont recyclables;
- choisissez les moyens de transport actifs (marche, vélo) lorsque possible pour vos sorties dans la nuit de l'Halloween;
- à la fin de l'Halloween, assurez-vous de garder votre costume pour le réutiliser à une autre occasion ou pour le donner à quelqu'un d'autre.

Passez un joyeux Halloween !

## RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX (RDD) : COMMENT S'EN DÉPARTIR?

### ÉCOCENTRES DE LA VILLE DE MONTRÉAL

Les écocentres de la Ville de Montréal vous permettent de disposer vos RDD gratuitement en tout temps. Pour pouvoir profiter des services offerts par les

écocentres, une preuve de résidence « Ville de Montréal » et une pièce d'identité avec photo sont exigées.

Les écocentres les plus proches de notre arrondissement :

Acadie, Côte-des-Neiges, et LaSalle

 514 872-0384.

Liste complète des écocentres sur : [ville.montreal.qc.ca/ecocentres](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentres).

### ÉCO-QUARTIER PIERREFONDS-ROXBORO

Les matières suivantes peuvent être apportées à l'éco-quartier pendant les heures d'ouverture : piles usées, petits appareils électroniques et électriques, cartouches d'encre, ampoules fluocompactes et halogènes et bouchons de liège.

## COMPOSTAGE : QUELQUES ASTUCES POUR L'HIVER

Le compostage semble toujours être plus difficile en hiver comparativement à la saison estivale. Voici quelques astuces pour vous aider :

- gardez un passage à votre composteur de jardin pour continuer à y déposer les matières compostables. Veuillez prendre note que ces dernières ne commenceront pas probablement à se décomposer avant le dégel du printemps;
- ayez un vermicomposteur à l'intérieur pour continuer à pratiquer le compostage pendant les mois d'hiver.

**N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'options !**

**147  
DONS!**



**JE VOUS Y  
ATTENDS !**

**MARC BLONDIN**  
Organisateur de la collecte  
de sang du maire  
Chef de division  
Sports, Loisirs et Installations

## COLLECTE DE SANG DU MAIRE

### DATE ET HEURE

Jeudi 4 décembre,  
de 13 h 30 à 20 h

### ENDROIT

Centre communautaire Marcel Morin  
14068, boul. Gouin Ouest

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

# LOISIRS SPORTIFS, RÉCRÉATIFS ET DE PLEIN AIR

## ACTIVITÉS POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS (0 À 18 ANS)

### ATHLÉTISME

Club d'athlétisme de  
l'Ouest-de-l'île  
5 à 20 ans  
Entraînement intérieur  
Soirs et fins de semaine

514 685-9501  
Paul\_witc@sympatico.ca  
westislandtrack.com

### BADMINTON

Club de Badminton Pierrefonds  
Ligue de badminton organisée  
pour jeunes

George Paschali  
514 865-5487  
g\_paschali@hotmail.com  
badminton-pierrefonds.com

### BADMINTON

Club de badminton West Island  
PGM1 : 6 ans et plus, garçons  
et filles, débutant et élite  
PCM2 : 8 ans et plus,  
entraînement élite Lac St-Louis

514 626-1334  
badmintonwibc.com

### BASEBALL

Association de Baseball  
Pierrefonds  
Clinique de baseball avec  
Pierre Arsenaux

514 620-BALL  
baseballpierrefonds.com

### BASKETBALL

Association de basketball  
Brookwood  
6 à 18 ans  
Garçons et filles

John Hanley  
514 684-5885  
brookwood@videotron.ca  
brookwoodbasketball.org

### CADETS DE L'AIR

Escadron 803 North Shore  
Aviation, citoyenneté, leadership  
et sports  
Les mardis, de 18 h 30 à 21 h 30  
École Riverdale

514 421-0803  
co@803squadron.com  
president@803squadron.com  
803squadron.com

### CADETS DE L'AIR

Escadron 830 Pierrefonds  
12 à 19 ans  
Garçons et filles  
Instruction en français sur  
les sujets suivants : aviation,  
citoyenneté, leadership, sports,  
survie en forêt, etc.

Gratuit !  
École St-Anthony

514 626-1830  
Cmdt.830aviation@cadets.gc.ca

### CAMPS DE JOUR

Les Camps de jour Pierrefonds  
Beaucoup de plaisir vous attend !  
Les 22, 23, 29 et 30 décembre  
2014 et du 2 au 6 mars 2015  
Chalet Roxboro et Chalet  
St-Anthony

514 624-1430  
campspierrefonds.com

### ÉCHECS

Échecs et Maths  
6 à 16 ans  
Cours d'échecs

514 845-8352  
admin@echecs.org  
echecs.org

### FOOTBALL

Ligue de Football North Shore  
Programmes de football pour  
tous les niveaux

514 500-0376  
northshorefootball.org

### GUIDES DU CANADA

Secteur Riverdale  
5 à 14 ans, filles

514 500-8802  
514 244-3864  
jacquidavies@videotron.ca  
labelle.lisa@gmail.com

### GUIDES DU CANADA

Secteur Northshore  
5 à 17 ans, filles

514 817-7211  
514 684-3849  
girlguides.ca

### GYMNASTIQUE / DANSE

Cours de gymnastique et de danse  
récréatifs pour tous les niveaux

514 942-1551  
514 755-5472  
daizi.ca

### HOCKEY

Association de hockey mineur  
de Pierrefonds  
4 à 20 ans  
Garçons et filles

514 620-6440  
hockeypfs.com

### JUDO

Académie de Judo Seidokwan  
7 ans et plus  
Groupe de Roxboro

514 697-1350  
514 694-0248

### KARATÉ

Académie des arts martiaux  
de l'Ouest-de-l'île

4 ans et plus  
Garçons et filles  
Mercredis et vendredis  
École St-Charles  
Chalet Roxboro

Yogen Mungroosing  
514 717-1099  
Karateyogen@gmail.com

### LUTTE OLYMPIQUE

Club de lutte olympique  
Riverdale  
Cours et leçons de lutte pour  
garçons et filles de tous les âges  
Niveaux récréatifs et compétitifs  
Soirs de semaine et samedis  
Jusqu'au juin

514 683-2438  
info@sportolympia.com

### PATINAGE

Club de patinage des Deux-Rives  
Initiation au patinage

514 626-6350  
cpdeuxrives@hotmail.com  
cpdeuxrives.com

### PATINAGE ARTISTIQUE

Club de patinage des Deux-Rives  
Récréatif à compétitif

514 626-6350  
cpdeuxrives@hotmail.com  
cpdeuxrives.com

### PATINAGE PUBLIC

Patinage public réservé aux  
enfants de 5 ans et moins  
Les lundis et les mercredis,  
de 10 h à 11 h  
Jusqu'au 30 mars 2015  
14700, boulevard de Pierrefonds  
Gratuit !

514 624-1100  
ville.montreal.qc.ca/  
pierrefonds-roxboro

### RINGUETTE

4 à 18 ans, filles  
Pas nécessaire de savoir patiner,  
on vous l'apprend !

514 262-5496  
ringuettepierrefonds.com

### SCOUTS

7 à 17 ans  
122<sup>e</sup> groupe scout  
Marie-Reine-de-la-Paix.

514 694-8975  
122groupescoutmrdlp.com

### SCOUTS

Groupe scouts de Roxboro  
6 à 16 ans

514 684-4772

### SOCCER

Association de soccer  
de Pierrefonds  
Programmes de soccer intérieur  
pour tous les niveaux

514 696-2505  
soccerpierrefonds.ca

### TENNIS PROGRESSIF

Cours d'initiation au tennis  
sur petit terrain intérieur.

514 830-3011



\* Pour plus de détails, consulter la programmation complète sur notre site Internet ou composez le 514 624-1100.

# LOISIRS SPORTIFS, RÉCRÉATIFS ET DE PLEIN AIR

## ACTIVITÉS POUR ADULTES (18 ANS ET PLUS)

### BADMINTON

Club de badminton Pierrefonds  
Ligue de badminton pour adultes

George Paschali  
514 865-5487  
g\_paschali@hotmail.com  
badminton-pierrefonds.com

### BADMINTON

Club de badminton West Island  
Hommes et femmes  
Débutant et élite

514 626-1334  
badmintonwibc.com

### BADMINTON LIBRE

Lundi au vendredi, de 19 h à 22 h  
Jusqu'à la fin d'avril  
Collège Charlemagne  
5000, rue Pilon, à Pierrefonds  
2 \$ par personne, par soirée

Consultez le site Internet de l'arrondissement pour connaître les dates de fermeture. Aucune boisson n'est permise. Aucun groupe organisé ne peut réserver le gymnase.

514 624-1100

### BOULINGRIN

Club de bowling de Pierrefonds

514 620-0942

### CARDIO PLEIN AIR

Programme d'entraînement extérieur avec personnel qualifié  
Plusieurs programmes offerts

514 634-1015  
514 604-7773  
westisland2@cardiopleinair.ca

### CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET VOLLEYBALL

West Island Physical Fitness  
40 ans et plus  
Hommes et femmes

514 620-9259

### HOCKEY

Ligue de hockey adulte de Pierrefonds-Roxboro  
35 ans et plus, hommes  
pierrefondsoldtimers.com

### HORTICULTURE

La Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds

De septembre à mai, la Société offre des conférences chaque deuxième mercredi du mois, à 19 h, au Centre communautaire Marcel Morin.

En plus, la société organise un encan de plantes le mercredi 3 juin 2015.

514 624-1671

### KARATÉ

Académie des arts martiaux de l'Ouest-de-l'Île  
Les jeudis  
École secondaire Pierrefonds

514 717-1099  
karateyogen@gmail.com

### PATINAGE PUBLIC POUR ÂNÉS

Réservé aux personnes âgées de 50 ans et plus.  
Les lundis et les mercredis, de 11 h à 12 h  
Jusqu'au 30 mars 2015  
14700, boulevard de Pierrefonds  
Gratuit !

514 624-1100  
ville.montreal.qc.ca/  
pierrefonds-roxboro

### PATINAGE PUBLIC POUR TOUS

Les samedis, de 19 h à 21 h  
Les dimanches, de 13 h 30 à 16 h 30

Jusqu'au 29 mars 2015  
14700, boulevard de Pierrefonds  
Adulte : 2 \$ / Enfant : 1 \$

Le casque protecteur est obligatoire pour les enfants âgés de 12 ans et moins. Les garderies ne sont pas admises lors des périodes de patin public.

514 624-1100  
ville.montreal.qc.ca/  
pierrefonds-roxboro

### RINGUETTE

19 ans et plus, filles  
Ligues compétitives et récréatives

514 262-5496  
ringuettepierrefonds.com

### SOCCER POUR FEMMES

Ligue de soccer féminin de Pierrefonds  
Samedis matin  
École secondaire de Pierrefonds

514 816-5815  
info@pwsl.ca  
pwsl.ca

### SOCCER POUR HOMMES

Association de soccer adulte de Pierrefonds  
Dimanches  
Parties de ligue à partir de 16 h 30

514 808-4625  
info@asap-soccer.org  
asap-soccer.org

### VOLLEYBALL

Association de volleyball pour hommes de Pierrefonds  
Volleyball mixte, hommes et femmes  
Mardis et vendredis  
pmva.ca

### VOLLEYBALL POUR FEMMES

Association de volleyball pour femmes de Pierrefonds  
Équipes récréatives et compétitives

hortona@vaniercollege.qc.ca  
pvolleyball.com

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL

### POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE !

#### CLUB BILINGUE TOASTMASTERS PIERREFONDS

Aimeriez-vous améliorer l'écoute de l'autre? Aimeriez-vous mieux communiquer avec vos amis, vos co-équipiers ou même avec votre famille? Joignez-vous au Club bilingue Toastmasters Pierrefonds !

#### Horaire

Les mardis, de 19 h 30 à 21 h

#### Endroit

Centre communautaire Marcel-Morin  
14068, boul. Gouin Ouest

Renseignements : 514 694-1118

#### OUVERTURE AVEC LES ARTS

Ouverture avec les Arts est un organisme à but non lucratif qui donne la chance aux

jeunes, issus de divers milieux, de participer à des ateliers gratuits d'art et de culture :

**Break danse** : les lundis, de 16 h à 17 h 30

**Arts visuels** : les mardis, de 16 h à 17 h 30

**Radio Ouverture** : les mercredis, de 16 h à 18 h

Renseignements : 514 889-8678  
info@OvertureWithTheArts.org  
OvertureWithTheArts.org

#### PARTAGE-ACTION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

1 résident de l'Ouest-de-l'Île sur 5 fait appel à un groupe d'entraide local pour obtenir du soutien. Notre mission est d'assurer que l'aide soit disponible à ces résidents, ici même dans l'Ouest-de-l'Île, en procurant un financement vital à 38 groupes d'entraide locaux. Vous pouvez faire une différence près de chez vous. Pour faire un don, visitez le site Internet [partageaction.ca](http://partageaction.ca) ou composez le 514 695-8694, poste 103.

#### FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE

La Fondation vous invite à son Bal annuel qui aura lieu le 1<sup>er</sup> novembre, à 18 h au Pavillon sur le Lac du Château Vaudreuil pour célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire.

La Fondation est aussi à la recherche de bénévoles pour emballer des cadeaux au centre Fairview entre le 22 novembre et le 24 décembre 2014.

Renseignements : 514 630-2081  
[fondationlakeshore.ca](http://fondationlakeshore.ca)

